



NOTICES TO MARINERS

Issue No.40(Total No.886)

Notice No.1234-1242

1 October 2018

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Tianjin Port	(1238),(1239)
	Dongying	(1234)
Yellow Sea	Dalian Port	(1237)
East China Sea	Zhoushan Islands	(1235)
South China Sea	Zhujiang River	(1236),(1240),(1241)
	Shantou Port	(1242)

Notices to Mariners

1234. Bohai Sea – Dongying – Yellow River Estuary – Wreck

Insert the wreck "  (2018)" in position 37°48'56".2N, 119°19'14".9E.

注：该沉船名为“TIAN LI 1”沉没于2018年8月17日，船艏高出海面约4.5m，船艉高出海面约10m。

Chart 33001[2018-1065] 1304[2018-1135]

Source Tianjin Hydrographic Centre

1235. East China Sea – Zhoushan Islands – Obstruction & Shallow Depth

1) Delete the obstruction and shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(1) 30°06'52".7N, 122°14'11".4E	19 ₃ 石
(2) 30°07'08".2N, 122°12'33".3E	38 石
(3) 30°07'06".5N, 122°12'19".4E	28 ₄ 石
(4) 30°07'16".0N, 122°12'12".1E	24 ₃ 石
(5) 30°07'25".3N, 122°12'00".6E	33 石
(6) 30°06'53".8N, 122°11'51".9E	39 石
(7) 30°07'06".6N, 122°11'41".7E	34 石
(8) 30°06'58".0N, 122°11'37".0E	35 石
(9) 30°07'16".6N, 122°11'28".2E	45 石
(10) 30°07'07".7N, 122°11'22".7E	28 石
(11) 30°07'14".6N, 122°11'13".2E	46 石
(12) 30°07'00".2N, 122°11'12".4E	19 石
(13) 30°06'36".0N, 122°17'41".1E	7 岩 及等深线
(14) 30°06'36".8N, 122°17'42".1E	6 ₈ 岩

2) Insert the obstruction and shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(15) 30°06'51".8N, 122°14'10".6E	19 ₇ 石
(16) 30°07'09".0N, 122°12'34".1E	38 石
(17) 30°07'07".0N, 122°12'19".7E	28 ₆ 石
(18) 30°07'16".1N, 122°12'12".2E	24 ₆ 石
(19) 30°07'25".8N, 122°12'00".0E	34 石
(20) 30°06'54".3N, 122°11'52".4E	38 石

- (21) 30°07'06".8N, 122°11'42".2E 34石
- (22) 30°06'58".1N, 122°11'37".0E 35石
- (23) 30°07'16".2N, 122°11'28".4E 45石
- (24) 30°07'07".6N, 122°11'22".7E 28石
- (25) 30°07'14".6N, 122°11'13".1E 46石
- (26) 30°07'00".6N, 122°11'12".3E 19石
- (27) 30°06'36".6N, 122°17'41".3E 15岩 及等深线

Chart 52134(1,3,4,5,6,10,13; 15,17,18,19,20,24,27)(2,7~9,11,12; 16,21~23,25,26 with chart unchanged)[2018-954]
 52173(1,4,10,13; 15,18,24,27)(9,12; 23,26 with chart unchanged)[2018-1207]
 53001(1,4,13; 15,18,27)(8,12; 22,26 with chart unchanged)[2018-1208]
 2308(4,14; 18,27)[2018-1208]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

1236. South China Sea – Zhujiang River – Lightbeacon

The lightbeacon in the following position have been rebuilt, new characteristic as follow:



Name	Position	New Characteristic
(1) 沥滘石坝2号灯桩	23°03'06".8N, 113°19'54".0E	(2)  闪(2)绿 6s 7m 3M
(2) 南亭石碑灯桩	23°01'57".0N, 113°23'04".2E	 闪绿 4s 10m 3.6M

Chart 84217[2018-1187] 84239(2)[2018-1187] 84240(1)[2018-]

Source Nanhai Aids 056/2018

Blank Page

Temporary Notices

1237.Yellow Sea – Dalian Port – Dayaowan Harbour – Berth Construction (T)

From 22 August to 31 December 2018, berth construction is in progress within the area bounded by the following positions :

(1)39°02'01".6N,121°51'18".1E

(2)39°01'53".6N,121°51'40".6E

(3)39°01'50".0N,121°51'38".5E

(4)39°01'58".0N,121°51'16".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch. Mariners are advised to navigate with caution and contact with the operating vessel.

Chart 12334

Source Dalian Navigation Notice 063/2018

1238.Bohai Sea – Tianjin Port – Dredging (T)

From 28 April to 31 December 2018, dredging is in progress day and night in Tianjin port.

Operation vessel is showing signals, AIS is working and keeping watch on VHF Ch.09&14. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 23111 23113

Source Beijiang Navigation notice 004&005/2018

1239.Bohai Sea – Tianjin Port – Dredging (T)

From 31 August to 30 November 2018, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following positions :

(1)39°01'45".7N,117°45'11".5E

(2)39°01'32".4N,117°45'03".6E

(3)39°01'20".6N,117°45'44".1E

(4)39°01'40".0N,117°45'54".0E

(5)39°01'59".6N,117°45'48".7E

(6)39°01'46".7N,117°45'37".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 23119

Source Beijiang Navigation Notice 006/2018

Blank Page

1240.South China Sea – Zhujiang River – Dyke Construction (T)

From 8 September 2018 to 4 March 2019, dyke construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 23°06'04".0N, 113°23'34".0E
- (2) 23°06'05".4N, 113°23'35".9E
- (3) 23°06'27".7N, 113°22'47".1E
- (4) 23°06'29".6N, 113°22'47".6E
- (5) 23°06'20".3N, 113°23'12".2E
- (6) 23°06'22".1N, 113°23'11".2E

There are caution sign and light outside the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly. Emergency contact phone: 15202034894.

Chart 84238

Source Guangzhou Navigation Notice 336/2018

1241.South China Sea – Zhujiang River – Dyke Construction (T)

From 8 September 2018 to 4 March 2019, dyke construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 23°03'57".4N, 113°15'58".0E
- (2) 23°03'54".9N, 113°15'57".5E
- (3) 23°03'48".2N, 113°16'19".1E
- (4) 23°03'50".5N, 113°16'19".7E

There are caution sign and light outside the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly. Emergency contact phone : 15202034894.

Chart 84241

Source Guangzhou Navigation Notice 337/2018

1242.South China Sea – Shantou Port – Guang'ao Harbour – Construction (T)

From 15 January 2016 to 9 April 2018, construction is in progress daily 07:30~18:00 within the two areas:

1) Area 1:

- (1) 23°13'49".6N, 116°45'58".9E
- (2) 23°13'39".4N, 116°45'54".5E
- (3) 23°13'36".4N, 116°45'54".3E

Blank Page

(4)23°13'33".3N,116°46'33".1E

(5)23°13'38".7N,116°46'32".9E

(6)23°13'41".7N,116°46'29".7E

2)Area 2:

(7)centered on 23°13'23".3N,116°46'09".9E, radius 350m.

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. AIS is on work. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to contactwith operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safedistance off the operating vessel.

Chart 81203

Source Shantou Navigation Notice 004/2016&014,067/2018

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.